和洋女子大学
Wayo Women's University

SIMUL

和洋女子大学１１０周年記念国際交流シンポジウム

『アジアの食育と健康
－子どもの健康と女性の自立－』

Wayo Women's University 110th Anniversary International Symposium
Children's Nutrition Problems and National Nutrition Policy:
Children's Health and Women's Independence

プログラム

Program

2008 年 4 月 26 日（土）10：00～17：10
Saturday, April 26, 10:00am-5:10pm
和洋女子大学西館 1－4
Wayo Women's University, West Building Room 1-4

主催：和洋女子大学
Organized by Wayo Women's University
協賛：株式会社 サイマル・インターナショナル
Supported by Simul International, Inc.

シンポジウムテーマ

『アジアの食育と健康　　－　子どもの健康と女性の自立　－　』

こどもの健全な成長と健康の管理は、いずれの国においても保健上の大きな課題です。現代のこどもの栄養上の課題は、先進国、途上国を問わず肥満と栄養欠乏症の Double Burden にあります。国によって肥満の食の背景、低栄養の経済的背景、社会的背景とその状況は異なりますが、それぞれの国の持つ栄養上の課題に対してその必要性に応じた対応がなされています。

日本では２００６年に食育基本法が制定され、国レベルでの対応にすべての国民の喚起を求めています。アジアの各国もさまざまな施設、財団の支援等でこどもの健康維持のために、まず女性の生活全体の自立支援をすることで地域のニーズに合った展開がなされています。

このシンポジウムではアジア、アメリカを含め、こどもの健康の現状と、それに対する国の対応と施策について話し合い、一方で経済的に貧困な地域で母親が自立することで子供の健康をどう守っていけるのかについて討論します。

Symposium Theme

Children's Nutrition Problems and National Nutrition Policy:
Children's Health and Women's Independence

Each country has major problems in the area of health such as the healthy growth of children and health management. One such problem is the nourishment of the modern child that we are experiencing under the present conditions known as the Double Burden of obesity and nutritional deficiency disease in both developed and developing countries. The situations vary depending on each country's circumstances relative to corpulence and the social and economic background of undernutrition, but each country has acknowledged that they must find a solution for the nutritional problems that they are facing.

After recognizing its national nutrition problems, Japan established the Shokuiku Law Dietary Education Law) in 2006. Likewise, other Asian countries have initiated various policies and sought assistance from many types of organizations to improve children's health as well as addressing the local needs of women to help them achieve economic independence through education and employment opportunities.

In this symposium we would like to discuss two main topics. First is the current condition and policies regarding children's health in Asia and the US. Second are the corresponding needs and policies each country is undertaking to assist mothers in economically poor areas to gain independence and to achieve the ability to protect the health of their children.

プログラム（同時通訳　日本語⇔英語　株式会社　サイマル・インターナショナル）

10：00～　**開会挨拶**　　坂本元子（和洋女子大学学長）President Motoko Sakamoto

10：05～　**第１部　各大学の国際交流プログラムに対する使命**〔各大学 10 分〕
司会: 田中レベッカ（和洋女子大学国際交流センター長補佐、人文学群准教授）

ソウル国立大学　Dr. Ji-Hyun Yoon（College of Human Ecology,准教授）
ポートランド州立大学　Prof. Nancy Becker（Department of Chemistry, 非常勤教授）
フィリピン大学デリマン校　Dr. Cecilia Florencio (Food and Nutrition,名誉教授)
モンゴル科学技術大学　Dr.Tuyatsetseg Jambal
（Science Secretary of the School of Food and Biotechnology）
和洋女子大学　伊能武次（国際交流センター長　人文学群教授）

10：55～　**第２部　食育とこどもの健康**　〔各講演 30 分〕
司会: 河内山有佐(和洋女子大学人文学群准教授)

講演Ⅰ「韓国のこどもの健康の課題と国の施策－特に学校栄養教諭の役割について－」
Dr. Ji-Hyun Yoon（ソウル国立大学 College of Human Ecology 准教授）

10：25～　**講演Ⅱ「日本の子どもの栄養問題と食育－幼児の生活習慣病予防の成果－」**
坂本元子（和洋女子大学学長）

10：55～　**講演Ⅲ「アメリカにおける国及び地域の栄養政策**
－子どもの栄養及び健康習慣にいかにこの政策を活用するか？－」
Prof. Nancy Becker
（ポートランド州立大学 Department of Chemistry 非常勤教授）

12：25～　**第２部ディスカッション**　〔30 分〕座長: 橋詰直孝(和洋女子大学家政学群教授)

12：55～　**昼食・休憩**　〔95 分〕
※　東館 18 階ラウンジをご利用下さい。席に限りがあるため、お昼を持参された方は
南館１階カフェテリアをご利用下さい。（南館一階カフェテリアでの食事の提供は
ございません。）

14：30～　**第３部　低栄養の子どもの栄養教育と母親の支援**　〔各講演 30 分〕

司会: 藤澤由美子(和洋女子大学　家政学群　准教授)
講演Ⅰ「フィリピン大学が関係する栄養と健康の課題－研究と教育プログラム－」
Ms. Ruth Agnes L. Manalo（フィリピン大学デリマン校
Chief of Dietary Section, University Health Service）

15：00～　司会:鷲谷要(和洋女子大学　家政学群　教授)
講演Ⅱ「モンゴルにおける子どもの栄養状態」
Dr. Enkhtaivan Gombosuren
（モンゴル科学技術大学 School of Food and Biotechnology 教授）

15：30～ **休憩** 〔15 分〕

15：45～ **司会：坂本元子（和洋女子大学学長）**
講演Ⅲ「Millennium Development Goals (MDG), Women and Poverty」
Dr. Cecilia A. Florencio
（フィリピン大学デリマン校 Food and Nutrition **名誉教授）**

16：15～ **第３部ディスカッション** 〔45 分〕
座長：坂本元子（和洋女子大学学長）

17：00～ **閉会の挨拶** **伊能武次（和洋女子大学国際交流センター長、人文学群教授）**

※ 職員がイヤホン・受信機を出口で回収します。お帰りの際は忘れずにお渡し下さい。

Program Simultaneous interpretation (English/Japanese) by Simul International, Inc.

10:00- Opening remarks Dr. Motoko Sakamoto (President, Wayo Women's University)

10:05- Part 1 10-minute overviews of the mission of international programs at each speaker's university
Facilitator: Rebecca Tanaka (Assistant Director for Office of International Programs, Associate Professor, School of Humanities, Wayo Women's University)

Seoul National University
Dr. Ji-Hyun Yoon（Associate Professor, College of Human Ecology）
Portland State University
Prof. Nancy Becker（Adjunct Professor, Department of Chemistry）
University of Philippines, Diliman
Dr. Cecilia Florencio (Professor Emeritus, Food and Nutrition)
Mongolia University of Science and Technology
Dr. Tuyatsetseg Jambal（Science Secretary of School of Food and Biotechnology）
Wayo Women's University
Prof. Takeji Ino (Director for Office of International Programs, Professor, School of Humanities）

10:55- Part 2 Shokuiku (Dietary Education) and Children's Health.
Facilitator: Arisa Kochiyama (Associate Professor, School of Humanities, Wayo Women's University)

Lecture 1 'Nutrition Problems in Childhood and Dietary Education in School Lunch Programs, Especially the Role of School Dietitians'
Dr. Jihyun Yoon
(Associate Professor, College of Human Ecology, Seoul National University)

11:25-
Lecture 2 'Nutrition Problems in Childhood in Japan and the Basic law on "Shokuiku" -Prevention of Lifestyle-related Diseases in Childhood-'
Dr. Motoko Sakamoto (President, Wayo Women's University)

11:55-
Lecture 3 'National and Local Nutrition Policies in the USA-How can we Influence Children's Nutrition and Health Behaviors'
Prof. Nancy Becker,
(Adjunct Professor, Department of Chemistry, Portland State University)

12:25- Discussion
Discussion Leader: Dr. Naotaka Hashizume (Professor, School of Home Ecology, Wayo Women's University)

13:00- Lunch
Please use the East Building 18th Floor dining hall. Since the dining hall will be crowded at lunchtime, if you brought your lunch, please eat in the South Building 1st floor cafeteria. (Food is not served in the South Building cafeteria). Thank you.

14:30- Part 3 Dietary Education for Malnurished Children and Support for Mothers
Facilitator: Prof. Yumiko Fujisawa (Associate Professor, School of Home Ecology, Wayo Women's University)

Lecture 1 'Nutrition and Health Concerns at the University of the Philippines, Diliman: Research and Educational Program'
Mrs. Ruth Agnes L. Manalo (Chief of Dietary Section, University Health Service, University of the Philippines, Diliman)

15:00- Facilitator: Dr. Kaname Katsuraya (Professor, School of Home Ecology, Wayo Women's University)
Lecture 2 'Nutritional Status of Children in Mongolia'
Dr. Gombosuren Enkhtaivan (Professor, School of Food and Biotechnology, Mongolia University of Science and Technology)

15:30- Coffee break

15:45- Facilitator: Dr.Motoko Sakamoto (President, Wayo Women's University)
Lecture 3. 'Millennium Development Goals (MDG), Women and Poverty'
Dr. Cecilia A. Florencio (Professor Emeritus of Food and Nutrition, University of the Philippines, Diliman)

16:15- Discussion
Discussion Leader: Dr. Motoko Sakamoto (President, Wayo Women's University)

17:00- Closing remarks
Prof. Takeji Ino (Director for Office of International Programs, Professor, School of Humanities, Wayo Women's University)

※ Our staff will collect your earphone and receiver at the exit. Please remember to hand it before you go home.

和洋女子大学　国際交流センター

Wayo Women's University Office of International Programs

〒272-8533　千葉県市川市国府台　２－３－１
2-3-1 Konodai, Ichikawa-city, Chiba, 272-8533, Japan
Tel：+81-(0)47-371-1473　　Fax: +81-(0)47-371-2271
E‐mail：oip@wayo.ac.jp
http://www.wayo.ac.jp